

Монографија РУСКО-СРПСКА КОМПАРАТИВНА ИСТРАЖИВАЊА др Ларисе Раздобудко-Човић представља вредан допринос словенској фразеологији. Интердисциплинарна, оригинално конципирана, методолошки доследна, термилошки једнообразна, писана јасним и разумљивим стилем она обрађује један од кључних феномена фразеологије словенских језика. Уз то ова монографија одликује се знатном апликативном вредношћу, како у области теорије и праксе превођења, тако и у области лингвокултурологије, и наставе словенских језика у инословенској говорној средини. Посебну вредност јој даје билингвални карактер, који омогућава афирмацију српске културе и цивилизације ван граница нашег говорног подручја.

Монографија РУСКО-СРПСКА КОМПАРАТИВНА ИСТРАЖИВАЊА представља у славистичком свету прву интегралну, исцрпну студију у целини посвећену контрастивној фразеологији руског и српског језика. Поред тога она је једна од ретких, која и саму српску фразеологију поставља у центар истраживања, што је чини изузетно драгоценом за србистику.

1. Руски језик ..... 45

2. О утицају руског превода Новог завета на  
1619?2? година на Вуков **Из рецензије Милане Радић-Дугоњић** ..... 53

7. Семантичка структура мита и језичка компетенција ..... 49

8. Питања конкурентности језичких српства у генетички  
родним језицима и њиховог пројектовања на  
српски језик ..... 65

9. К вопросу об исторической сущности миф-романа  
А.С. Пушкина "Капитанская дочка" ..... 79

10. Культурологический аспект изучения лексики и  
фразеологичеи периода НАТО-агрессии на Югославию ..... 95

**ИСТОРЕДНО-КУЛТУРОЛОШКА И  
СЕМАНТИЧКО-СТИЛИСТИЧКА ПРОУЧАВАЊА  
РУСКО-СРПСКИХ ПОСЛОВИЦА** ..... 101

1. К вопросу о сопоставительном исследовании  
русско-сербских пословиц и поговорок ..... 101

1.1. Семантико-стилистический аспект изучения  
пословиц и поговорок ..... 101

1.2. Семантико-прагматический аспект изучения  
пословиц и поговорок ..... 105